sina 新闻中心

黔南で H7N9 鳥インフルエンザ患者 2 名

新浪新闻　　news.sina.com.cn　2017-03-29　　12:03　　来源：贵阳网

本報訊 黔南州衛生計生部門は、平塘県、三都県における原因不明の肺炎患者から、夫々1 名の **H7N9** 鳥インフルエンザ確診を確診した。 患者たちは、現在病院での治療を受けている。

3 月 **27** 日、記者は黔南州政府の新聞弁公室から、「これまでの **H7N9** 鳥インフルエンザの予防管理活動の中で、黔南州は、省（貴州省）、州の要求や現状に基づき、黔南州内の都匀や平塘、福泉、三都等にある活禽市場を **3** 月末までの間、臨時閉鎖する。 が、現時点での流行の状況から、一部の地方における活禽市場の臨時閉鎖は延長されよう」という情報を得た。

衛生計生部門は、「**H7N9** 鳥インフルエンザは、予防も制御も可能であり、人々はパニックを起こす必要はなく、デマを信じず、デマを拡散しないことだ。 個人の飲食衛生においては、以下の注意をすればよい：

1） 鳥肉やタマゴ類を食べる際には徹底的に熱を通すこと；
2） 活禽市場交易場には行かず、活禽（ニワトリやアヒル、ガチョウ、ハト、その他鳥類など）の糞便や分泌物に接触しないこと；
3） 手洗いを励行し、良好な個人の衛生習慣を養うこと；
4） 室内の換気通風を強化し、休養を取り、水分を多く摂取すること；
5） 発熱や咳、筋肉痛等の風邪の症状が出た場合には、直ちに県級以上の人民医院発熱外来を受診すること」という。

（来源： 貴陽網―貴陽晩報　記者： 張仁東）

http://news.sina.com.cn/c/2017-03-29/doc-ifycwunr8061499.shtml

:::::::::::::::::::::::::::::::: **以下は中国語原文** ::::::::::::::::::::::::::::::::

黔南州发现两例 人感染 H7N9 病例

新浪新闻　　news.sina.com.cn　2017-03-29　　12:03　　来源：贵阳网

本报讯黔南州卫生计生部门在平塘县、三都县各发现 1 例不明原因肺炎，经确诊为人感染 H7N9 禽流感病例。目前，患者正在医院接受治疗。

3 月 27 日，记者从黔南州政府新闻办获悉，在此前的 H7N9 禽流感疫情防控工作中，黔南州根据省、州要求以及现实情况，对黔南境内都匀、平塘、福泉、三都等地活禽市场进行临时关闭，关闭期限要求到 3 月底。但鉴于当前疫情防控情况，部分地方活禽市场临时关闭时间将延长。

卫计部门表示，人感染 H7N9 禽流感可防可控，广大市民不要惊慌，不信谣、不传谣。个人饮食卫生方面要从以下几方面加强和注意：一是在食用禽肉、蛋类时要彻底煮熟；二是不到活禽市场交易，避免接触活禽（鸡、鸭、鹅、鸽子、鸟类等禽类）粪便、分泌物；三是勤洗手，养成良好的个人卫生习惯；四是加强室内空气流通，多休息、多饮水；五是出现发热、咳嗽、肌肉酸痛等感冒症状时，请立即到县级以上人民医院发热门诊就诊。

（来源：贵阳网-贵阳晚报　记者 张仁东）